

Arag

III. *Tras la Estela*

ESCRITORAS ACTUALES EN LAS LENGUAS PROPIAS DE ARAGÓN

{33}

María
Pilar
Benítez
Marco

Zaragoza, 1964

DIMPUÉS QUE

*Tren con destino á a consziencia
ferá a suya dentrada
en bida primera, esistenza segunda.
Tiene prebista a suya plegada
á as doze oras e zincuanta trafuques.
Dixen as suyas barucas en consigna
dimpués que escuiten iste mensache...*

“ Trozet de *Conchunzions*, 2016
Fragmento de *Conchunzions*, 2016

BIOGRAFÍA

{ARAG}

Naixita de Zaragoza, as suyas radizes familiars son en Sobrarbe. Ye profesora de Secundaria e d'a Universidat de Zaragoza, e dotora en Filolochía Ispanica con una tesis sobre l'ansotano. Empentó o «Seminario ta Profesors/as de Luenga aragonesa» e o Proyeuto «Luzía Dueso» mientras que yera asesora en o que uei se clama Centro de Profesores «Ana Abarca de Bolea» de Uesca. A suya obra como escritora en aragonés ye muito ampla e premiata, dende poesía e relatos dica materials didauticos d'amostranza de l'aragonés u investigazión. Ye tamién sobrebuena e premiata poeta en castellano.

{CAST}

Nació en Zaragoza, aunque sus raíces familiares están en Sobrarbe. Es profesora de Secundaria y de la Universidad de Zaragoza, y doctora en Filología Hispánica con una tesis sobre el ansotano. Impulsó el «Seminario ta Profesors/as de Luenga aragonesa» y el Proyeuto «Luzía Dueso» cuando era asesora en el hoy llamado Centro de Profesores «Ana Abarca de Bolea» de Huesca. Su obra como escritora en aragonés es muy amplia y premiada, desde poesía y relatos hasta materiales didácticos de enseñanza del aragonés o trabajos de investigación. Es también una notable poeta en castellano.

OBRA

Investigación: *L'ansotano. Estudio del habla del valle de Ansó* (tesis doctoral), Publicazións amán d'a dialeutolochía, didautica e istoriografía (luenga e muller): Entre muitas atras, *Materials t'aprender aragonés* (2007), *Diccionario de voces aragonesas de M^a Josefa Massanés en o siglo XIX* (2018), *María Moliner y las primeras estudiosas del aragonés y del catalán de Aragón* (2010).

De entre a suya amplisma produzióon literaria en aragonés, parti traduzita a l'euskera, catalán u castellano, zeñamos solo que *Cazar charlos* (2007). Premio «Relatos Luis del Val»; o poemario *Conchunzions*, aczésit en premio «*Ana Abarca de Bolea*», etz.

Investigación: *L'ansotano. Estudio del habla del valle de Ansó* (tesis doctoral), Publicaciones relativas a dialectología, didáctica e historiografía (relación entre lengua y mujer), entre muchas otras citamos *Materials t'aprender aragonés* (2007), *Diccionario de voces aragonesas de M^a Josefa Massanés en o siglo XIX* (2018), *María Moliner y las primeras estudiosas del aragonés y del catalán de Aragón* (2010).

De entre su amplia produccióon literaria en aragonés, parte de la cual está traducida al euskera, catalán o castellano, señalamos *Cazar charlos* (2007). Premio Relatos Luis del Val; el poemario *Conchunzions*, accésit en premio «*Ana Abarca de Bolea*», etc.

COMPLETA TU
INFORMACIÓN



Vozes en o zierzo
Veus en el cerç
Voces en el cierz